BHS : Transliteration / CHES Genesis 38

	BHS : Transliteration / CHES av			Genesis 38
1	עת ריהי uiei both and-he-is-becoming in-season איש עד ריט uit od aish	וירד ההוא eeua uird the-that and-he-is- <i>go</i> ing-down חירה ושמו עדלמי odlmi ushmu chire	ieude math achiu Judah from brothers-of-him	1. And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name [was] Hirah.
2	and-he-is-turning-aside unto man אריי שם יירי uira shm ieude and-he-is-seeing there Judah	Adullamite and-name-of-him Hirah רשמו כנעני איש בת bth aish knoni ushmu daughter-of man Canaanite and-nam	ויקחה שוע shuo uiqche ne-of-him Shua and-he-is-taking-her	² And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name [was] Shuah; and he took her, and went in unto her.
	אליה ויבא uiba alie and-he-is-coming to-her			
3	ותהר uther uthId and-she-is- <i>be</i> ing-pregnant and-sh	את ויקרא בן bn uiqra ath e-is-bearing son and-he-is-calling »	שמר shmu or name-of-him Er	³ And she conceived, and bare a son; and he called his name Er.
4	עוד נתהר uther oud and-she-is- <i>be</i> ing-pregnant again	ותלך בן ותלד uthId bn uthqra and-she-is-bearing son and-she-is-callii	אונן שמו את ath shmu aunn ng » name-of-him Onan	⁴ And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan.
5	uthsph oud	ותקרא בן ותלד uthId bn uthqra and-she-is-bearing son and-she-is-ca אתו	שלה שמו את ath shmu shle alling » name-of-him Shelah	⁵ And she yet again conceived, and bare a son; and called his name Shelah: and he was at Chezib, when she bare him.
	ueie bkzib bldthe and-he-was in-Kezib in- <i>to</i> -bear-he	athu er him		
6	עוקר ויקר ieude ashe and-he-is-taking Judah woman	ושמה בכורו לער lor bkuru ushme for-Er firstborn-of-him and-name-of-her	תמר thmr Thamar	⁶ And Judah took a wife for Er his firstborn, whose name [was] Tamar.
7	יכור ער ניהי uiei or bkur and-he-is-becoming Er firstb	ieude ro boini ieu		⁷ And Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of the LORD; and the LORD slew him.
	יהוה ieue Yahweh			
8	ויאמר ieude launn and-he-is-saying Judah to-Ona	ba al ashth achik	ויבם אתה ויבם uibm athe ueqm ou and-levirate! her and-raise!	⁸ And Judah said unto Onan, Go in unto thy brother's wife, and marry her, and raise up seed to thy brother.
	zro lachik seed for-brother-of-you			
9	uido aunn ki l and-he-is-knowing Onan that r	הזרע יהיה לו לא la lu ieie ezro not to-him he-shall-become the-seed	,	⁹ And Onan knew that the seed should not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled [it] on the ground, lest that he
	al ashth achiu ush	נתן לבלתי ארצה ושו nchth artze lblthi nthn d-he-ruins toward-earth to-avoid <i>to-</i> give	לאחיו זרע zro lachiu e seed to-brother-of-him	should give seed to his brother.
10	uiro boini ie	וימת עשה אשר יהו ue ashr oshe uimth ahweh which he-does and-he-is- <i>putt</i> ing	אתו גם gm athu g-to-death moreover him	And the thing which he did displeased the LORD: wherefore he slew him also.
11	uiamr ieude Ithmr and-he-is-saying Judah to-Tha	klthu shbi a	עד אביך בית אלמנד Imne bith abik od vidow house-of father-of-you till באחיר הוא גם	Then said Judah to Tamar his daughter in law, Remain a widow at thy father's house, till Shelah my son be grown: for he said, Lest peradventure he
	igdl shle bni he-shall-be-grown Shelah son-o	ki amr phn imuth	gm eua kachiu	die also, as his brethren [did]. And Tamar went and dwelt in her father's house.

BHS: Transliteration / CHES av Genesis 38

	1	hmr ı	ותשב uthshb and-she-is-dwel	bith	אביה abie father-of-her					
12	וירבו uirbu and-they-are-increa	asing	eimim	רתמת uthmth and-she-is-dying	בת bth daught	s	שת שרז huo ashth hua woma	ieude	12 . And in process of time the daughter of Shuah Judah's wife died; and Judah was comforted, and went up unto his	
	וינחם uinchm and-he-is- <i>be</i> ing-con	mfort ed	על יהודה ieude uio Judah and		וזר על ol gzz on she	zi t	zanu e	וחירה הוא eua uchire ne and-Hirah	sheepshearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite.	
		הערלמ odlmi ne-Adulla	תמנתה thmnthe mite toward-T	ïmnah						
13	ויגד uigd and-he-is- <i>be</i> ing-tol צאנו	זמר Ithm Id to-Ti	r lamr	ene ch	חמ mik her-in-law-of	עלה ole you <i>go</i> ing-	thmnthe	לגז Igz imnah to-shear	¹³ And it was told Tamar, saying, Behold thy father in law goeth up to Timnath to shear his sheep.	
	tzanu flock-of-him									
14	נתסר uthsr and-she-is-taking-a		בגדי bgdi garments-of	אלמנותה almnuthe widowhood-of-	ליה moli her from	e	ותכס uthks and-she-is-cove	נצעיף btzoiph ering in-veil	And she put her widow's garments off from her, and covered her with a vail, and wrapped herself, and sat in an open place, which [is] by	
	ותתעלף uththolph and-she-is-bedeckir	ι	ותשנ uthshb and-she-is-sittinç	בפתח bphthch g in-opening-c		על אשר ashr ol which on	drk thmr		the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.	
	רל כי ראתה rathe ki gdl she-sees that he-i		והוא שלה shle ueua Shelah and-s	la nthne	וע lu given to-hin	לאשה lashe n for-woma	n			
15	ויראה uirae and-he-is-seeing-h	ieude		I.	לזונד zune o-being-pros	כי ki titute that	ksthe ph	nie ce-of-her	When Judah saw her, he thought her [to be] an harlot; because she had covered her face.	
16	ויט uit and-he-is-turning-a c ידע ido ki he-knows that	ali eside to- כלתו klthu		uiamr vay and-he-is-s אמר הוא eua uthan	ות	na	abua	כי לי li ki	16 And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee; (for he knew not that she [was] his daughter in law.) And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?	
	לי תבוא thbua ali you-shall-come to-	*	an law or rilling	(o)rio aria c	ino io daying	what :	you driain give			
17	ויאמר uiamr and-he-is-saying	anki a	ashlch go		הצאן כ in etzan om the-floo	נתאמר uthamr ck and-she	am:-is-saying if	1	¹⁷ And he said, I will send [thee] a kid from the flock. And she said, Wilt thou give [me] a pledge, till thou send [it]?	
	ער ערבון urbun od shlch surety till to-se								[11]:	
18	uiamr	me e	שר הערבון eorbun ashr he-surety which	I	lk utha	ותא amr -she-is-sayin	חתמך chthmk ag seal-of-you	ופתילך uphthilk and-twist-of-you	18 And he said, What pledge shall I give thee? And she said, Thy signet, and thy bracelets, and thy staff that [is] in thine hand.	
	ומטך umtk and-rod-of-you	コ四米 ashr which	בירך bidk in-hand-of-	ויתן uithn ou and-he	-is-giving	לה le to-her	ויבא uiba and-he-is-co	אליה alie ming to-her	And he gave [it] her, an came in unto her, and sh conceived by him.	
	ותהר		לו 							

and-she-is-being-pregnant to-him

BHS: Transliteration / CHES av Genesis 38

19 And she arose, and went מעליה ותלך ותלבש ותקם ותסר ציוזרתה away, and laid by her vail uthlk uthsr tzoiphe molie uthlbsh utham from her, and put on the garments of her widowhood. and-she-is-rising and-she-is-going and-she-is-taking-away veil-of-her from-on-her and-she-is-putting-on אלמנותה בגדי bgdi almnuthe garments-of widowhood-of-her 20 And Judah sent the kid וישלח יהודה העזים רעהו העדלמי לקחת by the hand of his friend the uishlch ieude ath gdi eozim bid roeu eodlmi lqchth Adullamite, to receive [his] pledge from the woman's the-hair-of-goats in-hand-of associate-of-him the-Adullamite and-he-is-sending Judah kid-of to-take hand: but he found her not. הערבון האשה ולא מצאה eorbun eashe ula mtzae mid the-surety from-hand-of the-woman and-not he-found-hei ²¹ Then he asked the men וישאל על לאמר 78 אנשר מקמה הקדשה of that place, saying, Where [is] the harlot, that [was] openly by the way side? uishal ath anshi mqme lamr aie eqdshe boinim ol eua and-he-is-asking place-of-her to-say where? the-hallowed-prostitute in-springs on mortals-of (s)he And they said, There was no harlot in this [place]. הדרך ויאמרו היתה לא ニプロ קדשה edrk uiamru la eithe bze qdshe in-this hallowed-harlot the-way and-they-are-saying not she-was ²² And he returned וישב 38 28 מצאתיה המקום יהודה ויאמר רגם אכשר Judah, and said, I cannot uishb la al ieude uiamr mtzathie anshi emqum uam find her; and also the men of the place said, [that] and-he-is-returning Judah and-he-is-saying I-found-her and-moreover mortals-of the-place to not there was no harlot in this [place]. אמרו היתה לא ニプロ קדשה bze qdshe amru eithe they-say not she-was in-this hallowed-harlot 23 And Judah said, Let her לרוז שלחתי ויאמר יהודה תקח פֿן הנה take [it] to her, lest we be shlchthi uiamr thach le lbuz ieude phn neie ene shamed: behold, I sent this kid, and thou hast not found and-he-is-saying Judah she-shall-take to-her lest we-shall-become to-contempt behold! I-send הגדי הזה ואתה מצאתה לא egdi uathe la mtzathe eze the-kid the-this and-you not you-found-her 24 . And it came to pass כמשלש ורהר חדשים ורבד לאמר זנתה about three months after, uiei kmshlsh chdshim uigd lieude lamr znthe that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter to-Judah and-he-is-becoming as-from-three months and-he-is-being-told to-say she-commits-prostitution in law hath played the harlot; and also, behold, תמר כלתך רגם לזנונים ויאמר הנה הרה she [is] with child by klthk thmr Iznunim uiamr uam ene ere whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her Thamar daughter-in-law-of-you and-moreover behold! she-is-pregnant to-prostitutions and-he-is-saying be burnt. הוציאוה יהודה ותשרף uthshrph ieude eutziaue Judah bring-forth-her! and-she-shall-be-burned ²⁵ When she [was] brought שלחה חמיה אל לאיש לו דוא מוצאת והיא אלה forth, she sent to her father lu eua mutzath ueia shiche al chmie lamr laish ashr ale in law, saying, By the man, whose these [are, am] I with and-she father-in-law-of-her to-him (s)he being-brought-forth she-sends to-sav to-man these child: and she said, Discern, I pray thee, whose these, the signet, למי [are] אנכי ותאמר הכר **%**3 והפתילים והמטה הרה החתמת and anki echthmth uephthilim uthamr ekr lmi uemte ere na bracelets, and staff. to-whom? and-the-staff and-she-is-saying identify! the-seal and-the-twist pregnant please! האלה eale the-these ²⁶ And Judah ויכר 26 יהודה ויאמר צדקה ממני עכ נתתיה acknowledged [them], and ki nththie uikr ieude uiamr tzdqe mmni ol kn la said, She hath been more righteous than I; because and-he-is-recognizing Judah and-he-is-saying she-is-righteous from-me that on I-gave-her SO not that I gave her not to Shelah my son. And he לשלה בני ולא רסת עוד לדעתה knew her again no more.

Ishle

ula

isph

to-Shelah son-of-me and-not he-continues further to-know-her

oud

BHS: Transliteration / CHES av Genesis 39 - Genesis 39

27	ויהי uiei and-he-is-becoming	both Idt		והנה uene and-beh		תאומים thaumim twins		of-her	
28	ויהי uiei and-he-is-becoming	בלדתה bldthe in-to-bear-her	ויתן uithn and-he-is-pu	tting-out	יד id hand	ותקח uthqch and-she	-is-taking	המילדת emildth the-midwife	ותקשר uthqshr and-she-is-tying
	ol idu s	שנ hni louble- <i>dipped-to</i>		ze	יצא itza he-is-	coming-for	אשנה rashne th first		
29	ויהי uiei and-he-is-becoming	כמשיב kmshib as- <i>to</i> -returr	ידן idu hand-oi	f-him	יהנה uene and-l		לצא itza he-is-ç	<i>go</i> ing-forth	ארין: achiu brother-of-him
	תאמר muthamr mand-she-is-saying w		olik	phrtz	יקרא uiqra and-he		שמו shmu name-o	פרין phrtz f-him Pharez	:
30	uachr itz	צי za e-is- <i>go</i> ing-forth	אחיו achiu brother-of-h	as	™X shr no	ol id	יד lu and-of-hir	השני eshni n the-doul	ole- <i>dipped-token</i>
		הח שב nmu zrch ame-of-him Zera	ı						

- ²⁷ And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins [were] in her womb.
- ²⁸ And it came to pass, when she travailed, that [the one] put out [his] hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.
- ²⁹ And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, How hast thou broken forth? [this] breach [be] upon thee: therefore his name was called Pharez.
- ³⁰ And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zarah.